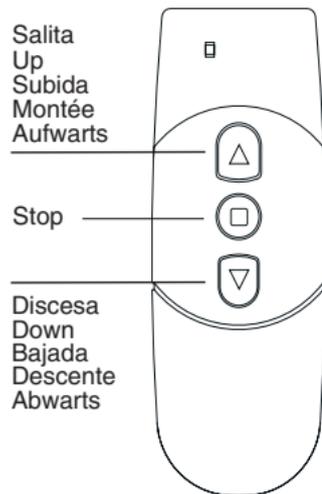


Trasmittitore 1 canale	IT
1 Channel transmitter	GB
Trasmisor para 1 canal	E
Transmetteur pour 1 canal	F
Einkanal - Funkgerät	D



■ 592TX100

Caratteristiche Tecniche:

Alimentazione : 2 x 3V mod. CR2032
 Temperatura esercizio: -20°C +55°C
 Frequenza : 433,92 MHz
 Canali : 1
 Dimensioni : 40x110x15 mm

Technical specifications :

Power supply : 2 x 3V mod. CR2032
 Working temperature: -20°C +55°C
 Frequency : 433,92 MHz
 Channel : 1
 Box : 40x110x15 mm

Características Tecnicas:

Alimentación : 2 x 3V mod. CR2016
 Temperatura ejercicio: -20°C +55°C
 Frecuencia : 433,92 MHz
 Canales : 1
 Contenedor : 40x110x15 mm

VIDEO TUTORIAL sulla pagina **YouTube** Stafer

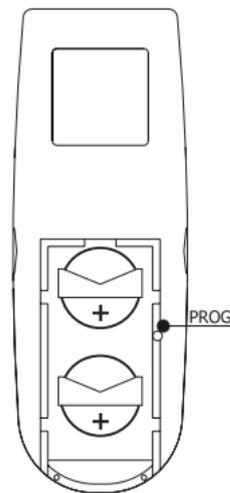


Caractéristiques techniques:

Alimentación : 2 x 3V mod. CR2032
 Température de travail: -20°C +55°C
 Fréquence : 433,92 MHz
 Canaux : 1
 Mesures : 40x110x15 mm

Technischen Merkmalen:

Speisung : 2 x 3V mod. CR2032
 Betriebstemperatur: -20°C +55°C
 Frequenz : 433,92 MHz
 Kanalen : 1
 Dimensionen : 40x110x15 mm



Caratteristiche Generali: I 3 tasti permettono di comandare via radio le manovre di salita, stop e discesa. Può essere utilizzato associato ad apparecchiature che prevedono il comando a distanza. Per le funzionalità del tasto **PROG** fare riferimento al manuale istruzione delle apparecchiature associate al trasmettitore.

Sostituzione delle batterie: Sostituire le batterie con lo stesso modello rispettando la polarità. Le batterie usurate devono essere smaltite negli appositi contenitori.

General features: The 3 push-buttons permit radio commanded manoeuvres of ascent, descent and stop. It can be used together with device conceived for remote control by transmitters. For information about the **PROG** push button see the relative used with the transmitter.

Batteries replacement: Replace the batteries with the same type and follow the polarity. The expired batteries must be disposed in the special containers.

Características generales: Tre teclas permiten de mandar via radio las maniobras de subida, parada y bajada. Puede ser utilizado asociado a instrumentaciones que prevean el control remoto portransmisores. Por la funciones de la tecla **PROG** puesto al posterior hacer referencia a las instrucciones de las instrumentaciones asociadas al transmisor.

Sostitucion de las baterias: Reemplazarlas las baterias con el mismo modelo respetando la polaridad. Las baterias usadas tienen que ser eliminadas en los adecuados contenedors.

Caractéristiques generales: Trois touches perettons trasmission radio pour manoeuvres de montée, arrêt et descente. It peut être utiliser avec équipement que le contrôle avec transmetteur. pour informaxion sur la touche **PROG**, lire la instruction de l'équipement utiliser avec le transmetteur.

Replacement de la pile: Replacer les piles avec le nême modèle et respecter la polarité. Eliminer les piles dans les conteneurs appopriés.

Allgemeinen Merkmalen: Die 3 Tasten über den Rundfunk die Befehlen für aufwärts, stopp und abwärts befehlen zulassen. Kann man vereinigen mit eine Geräte mit Abstand Befehl durch den Sender verwenden. Für die Zweckdienlichkeiten auf **PROG** Taste hinter setzen, auf Bedienungsanweisung von Geräte Bezug neherm.

Ersatzen Batterie: Die Batterien mit die Selbe Typ ersetzen und die Polarität einhalten. Die Batterien abgetragen müssen in der geeigneten Behälteren entsorgung.

1. AVVERTENZE In questo foglio sono contenute importanti informazioni riguardanti le modalità d'uso e la sicurezza della installazione. Rispettare le istruzioni e conservarle per eventuali successive consultazioni. Si tratta di un motoriduttore con fincorsa di tipo meccanico avente al proprio interno un ricevitore radio. Il presente articolo è adattato alla movimentazione di tapparelle, tende da sole o simili oggetti altrouso è improprio e vietato.

- 2. CARATTERISTICHE TECNICHE (riferite alla temperatura di 20°C)
- Alimentazione: 120 o 230 Vac, 50/60 Hz
- Portata contatti: 7A @ 250 Vac
- Temperatura di esercizio: da -20 a +55 °C
- Tempo di lavoro: 130 sec.
- Frequenza radio: 433.92 MHz
- Trasmettitori memorizzabili: 15 (inclusi sensori radio)
- Portata (stime): 100m in campo aperto, 20m all'interno di edifici

3. NOTE SUI SISTEMI RADIO
- Gli impianti radio non vanno utilizzati in ambienti con alto fattore di disturbo (ad esempio in vicinanza di stazioni di polizia, aeroporti, banche, ospedali). E' comunque consigliabile un sopralluogo tecnico prima di installare un qualsiasi sistema radio al fine di verificare l'idoneità all'installazione dei sistemi radio.

4. COLLEGAMENTI ELETTRICI
- Il prodotto deve essere installato da personale tecnico qualificato in modo tale da rispettare tutte le norme e leggi vigenti sul territorio.
- Il prodotto è sottoposto a tensione elettrica pericolosa. Effettuare i collegamenti in assenza di alimentazione.

5. TRASMETTITORI COMPATIBILI
5.1 Trasmettitori portatili
RX STAFER è compatibile con tutti i trasmettitori della serie 592TX100, 592TX500, 55592TXW00, 592TX100 ed è in grado di acquisire fino a 15 diversi codici radio in memoria da cui, per ogni codice, quello di un sensore radio 591KXS00. La memorizzazione dei trasmettitori avviene come descritto al punto 7.1.

5.2 Sensori radio 591KXS00
RX STAFER è in grado di gestire un sensore radio modello 591KXS00. Le soglie di intervento di vento e sole sono programmabili direttamente sul sensore radio. Se l'impianto è correttamente installato, l'intervento dell'allarme vento (prioritario su ogni altro comando) comanda una manovra di salita ed inibisce ogni altro comando fintanto che permane la condizione di allarme vento. Per informazioni più dettagliate fare riferimento al foglio istruzioni del sensore 591KXS00.

5.3 Sensori radio generici
RX STAFER è in grado di gestire altri tipi di sensori radio prodotti dalla stessa casa costruttrice. La memorizzazione del sensore radio avviene come un normale trasmettitore (vedi punto 7.1). Laddove previsto, le soglie di intervento sono programmabili direttamente sul sensore radio. Per informazioni più dettagliate fare riferimento al manuale di istruzioni del sensore radio da inserire in memoria.

6. PRIMA INSTALLAZIONE
Appena viene alimentato, RX STAFER verifica di avere in memoria almeno un trasmettitore della serie 592TX100, 592TX500 ecc. Se almeno un trasmettitore è in memoria RX STAFER inizia la sua normale attività; se invece la memoria è vuota, RX STAFER comanda 4 piccoli movimenti del motore ed entra in "programmazione trasmettitori", in attesa di un codice valido da parte di un trasmettitore portatile.

7. PROGRAMMAZIONI DA TRASMETTITORE
Attraverso i qualsiasi trasmettitori portatili precedentemente memorizzati possono essere effettuate alcune operazioni riguardanti la memorizzazione e cancellazione di trasmettitori e l'impostazione della funzione "test radio".

8. RIPRISTINO DELLE CONDIZIONI DI FABBRICA (reset)
- Togliere tensione al motore.
- Assicurarsi che i pulsanti siano disinnescati come in figura (MARRONE + NERO + GRIGIO).
- Alimentare il motore. Dopo circa 30 sec lo stesso effettua due brevi movimenti (uno opposto all'altro) per segnalare l'avvenuto ripristino delle condizioni di fabbrica.

9. SMALTIMENTO
Al termine del ciclo di vita del prodotto, smaltirlo secondo quanto previsto dai regolamenti locali, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Questo prodotto potrebbe contenere sostanze inquinanti per l'ambiente e pericolose per la salute, è vietato smaltirlo al punto gettando nei rifiuti domestici.

10. DOMANDE FREQUENTI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
APPENA ALIMENTATO, IL MOTORE DOVREBBE EFFETTUARE 4 MOVIMENTI IN SALITA O IN DISCESA, MA CIÒ NON ACCADE.
- Verificare che la tensione di alimentazione sia presente ai conduttori MARRONE e BLUE.
- Verificare i collegamenti elettrici.

11. FAQ AND TROUBLESHOOTING
AS SOON AS THE MOTOR IS ENERGISED, IT DOES NOT PERFORM THE REQUIRED 4 UP OR DOWN MOVEMENTS.
- Check that power is supplied to the BROWN and BLUE leads.
- Check the electrical connections.
- Reset the system (see chapter 8).

12. ELIMINATION
At the end of the cycle of life of the product, eliminate it in accordance with local regulations. This product can contain polluting substances for the environment and dangerous for health, it is forbidden to dispose of the product with the domestic waste.

13. QUESTIONS FREQUENTES ET RESOLUTION DES PROBLEMES
DES QUEL'EST ALIMENTÉ, LE MOTEUR NE FAIT PAS 4 MOUVEMENTS EN MONTÉE OU EN DESCENTE MAIS CELA N'A PAS LIEU.
- Vérifier la présence de tension d'alimentation sur les conducteurs MARRON et BLEU.
- Vérifier les connexions électriques.

14. RÉTABLISSEMENT DES RÉGLAGES D'USINE (remise à zéro)
- Couper la tension du moteur.
- Consigner les bornes des boutons comme l'indique la figure (MARRON + NOIR + GRIS).
- Alimente le moteur. Au bout de 30 secondes environ celui-ci effectue deux mouvements brefs (l'un opposé à l'autre) pour signaler le rétablissement des conditions d'usine.

15. ÉLIMINATION
À la fin du cycle de vie du produit, l'éliminer conformément aux règlements locaux prévus. Ce produit pourrait contenir des substances polluantes pour l'environnement et dangereuses pour la santé. Il est interdit d'éliminer ce produit en le jetant dans les déchets domestiques.

16. QUESTIONS FRÉQUENTES ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES
DES QU'IL EST ALIMENTÉ, RX STAFER VÉRIFIE S'IL A EN MÉMOIRE AU MOINS UN TRANSMETTEUR DE LA SÉRIE 592TX100, 592TX500 ETC. SI AU MOINS UN TRANSMETTEUR EST DÉJÀ MÉMORISÉ, RX STAFER COMMENCE SON ACTIVITÉ NORMALE; SI AU CONTRAIRE LA MÉMOIRE EST VIDE, RX STAFER COMMANDE 4 PETITS MOUVEMENTS DU MOTEUR ET L'ENTRE EN "PROGRAMMATION TRANSMETTEURS", DANS L'ATTENTE D'UN CODE VALIDE DE LA PART D'UN TRANSMETTEUR PORTABLE.

17. PROGRAMMATION DE LA FONCTION "TEST RADIO"
- Si les 4 mouvements du moteur sont effectués en montée, appuyer sur la touche "MONTÉE" du transmetteur à enregistrer dans la mémoire.
- Si les 4 mouvements du moteur sont effectués en descente, appuyer sur la touche "DESCENTE" du transmetteur à enregistrer dans la mémoire.

18. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

19. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

20. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

21. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

22. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

23. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

24. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

25. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

26. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

27. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

28. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

29. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

30. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

31. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

32. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

33. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

34. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

35. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

36. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

37. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

38. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

39. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

40. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

41. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

42. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

43. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

44. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

45. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

1. WARNING This sheet contains important information on the operating principle and safety of the installation. Comply with the instructions provided below and keep this sheet for further consultation. The installation is a gear motor featuring a mechanical limit switch with a radio receiver installed inside it. This device is designed to roll shutters, sun awnings or similar products up and down. Any other use is inappropriate and is therefore prohibited.

- 2. TECHNICAL DATA (in reference of 20°C temperature)
- Power supply: 120 or 230 Vac, 50/60 Hz
- Maximum Motor Power: 7A @ 250 Vac
- Temperature of exercise: from -20°C to +55°C
- Time of work: 130 sec
- Radio Frequency: 433.92 MHz
- Memorable Transmitter: 15 (include Radio Sensor)
- Capacity (estimate): 100m in open field, 20m inside buildings

3. NOTES ABOUT RADIO SYSTEMS
- Radio installation cannot be used where there is a high disturbing factor (for examples: near police stations, airports, banks and hospitals). However it is advisable that a technician could see the place before installing any kind of radio system in order to verify the possibility of a radio installation.
- Radio devices can be used only if any possible interference or malfunction of the transmitter or of the receiver are not a factor of risk, or if the factor of risk is cancelled by security system.

4. ELECTRICAL CONNECTIONS
- The product must be installed by qualified technical personnel so as to comply with all the standards and laws in force in your locality.
- The product is subject to dangerous electrical voltage. Carry out the connections with the power supply disconnected.

5. COMPATIBLE TRANSMITTERS
5.1 Portable transmitters
RX STAFER is compatible with all the transmitters, series 592TX100, 592TX500, 55592TXW00 and 592TX100; it can acquire up to 15 different radio codes in its memory, one code being that of radio sensor 591KXS00. For information on how to store the transmitters, refer to section 7.1.

5.2 Radio sensors 591KXS00
RX STAFER is designed to control a radio sensor, model 591KXS00. The wind and sun thresholds can be programmed directly on the radio sensor. If the system is installed correctly, the wind alarm (priority with respect to other controls) triggers and the sensor causes the module to move up as well as hindering any other control until the wind alarm condition persists. For further details, refer to the instruction sheet of sensor 591KXS00.

5.3 Other radio sensors
RX STAFER is designed to control other types of radio sensors built by the same manufacturer. Radio sensors are stored following the instructions provided for a normal transmitter (see section 7.1). Where applicable, thresholds are programmable directly on the radio sensor. For further details, refer to the instruction manual of the radio sensor to be added to the memory.

6. FIRST INSTALLATION
As soon as it is energised, RX STAFER checks whether there is at least one transmitter, series 592TX100, 592TX500 etc., in memory. If this is the case, RX STAFER starts its normal activity. If, on the other hand, its memory is empty, RX STAFER operates 4 small movements of the motor and enters the "transmitter programming" mode until a valid code is received from a portable transmitter. To enter the first transmitter in the memory:

7. PROGRAMMING OPERATIONS PERFORMED FROM TRANSMITTER
Any previously stored portable transmitter can be used to perform a number of operations regarding storage and deletion of transmitters and setting of "test radio" function parameters.

8. RESET OF THE MOTOR
- Disconnect the terminals of the buttons as shown in the figure (BROWN + BLACK + GRAY).
- Energise the motor. After about 30 seconds, the motor carries out two small movements (one opposite to the other) to indicate that the factory conditions are reset.

9. DISPOSAL
At the end of the cycle of life of the product, dispose of it in accordance with local regulations. This product can contain polluting substances for the environment and dangerous for health, it is forbidden to dispose of the product with the domestic waste.

10. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS AND SOLUTIONS OF PROBLEMS
AS SOON AS THE MOTOR IS ENERGISED, IT DOES NOT PERFORM THE REQUIRED 4 UP OR DOWN MOVEMENTS.
- Check that power is supplied to the BROWN and BLUE leads.
- Check the electrical connections.
- Reset the system (see chapter 8).

11. ELIMINATION
At the end of the cycle of life of the product, eliminate it in accordance with local regulations. This product can contain polluting substances for the environment and dangerous for health, it is forbidden to dispose of the product with the domestic waste.

12. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS AND SOLUTIONS OF PROBLEMS
DES QU'IL EST ALIMENTÉ, RX STAFER VÉRIFIE S'IL A EN MÉMOIRE AU MOINS UN TRANSMETTEUR DE LA SÉRIE 592TX100, 592TX500 ETC. SI AU MOINS UN TRANSMETTEUR EST DÉJÀ MÉMORISÉ, RX STAFER COMMENCE SON ACTIVITÉ NORMALE; SI AU CONTRAIRE LA MÉMOIRE EST VIDE, RX STAFER COMMANDE 4 PETITS MOUVEMENTS DU MOTEUR ET L'ENTRE EN "PROGRAMMATION TRANSMETTEURS", DANS L'ATTENTE D'UN CODE VALIDE DE LA PART D'UN TRANSMETTEUR PORTABLE.

13. PROGRAMMATION DE LA FONCTION "TEST RADIO"
- Si les 4 mouvements du moteur sont effectués en montée, appuyer sur la touche "MONTÉE" du transmetteur à enregistrer dans la mémoire.
- Si les 4 mouvements du moteur sont effectués en descente, appuyer sur la touche "DESCENTE" du transmetteur à enregistrer dans la mémoire.

14. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

15. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

16. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

17. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

18. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

19. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

20. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

21. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

22. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

23. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

24. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

25. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

26. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

27. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

28. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

29. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

30. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

31. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

32. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

33. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

34. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

35. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

36. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

37. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

38. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

39. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

40. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

41. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

42. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

43. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

44. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

45. RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU MOTEUR
- Placer le moteur en position intermédiaire de manière à ce que les mouvements de signalisation du moteur soient visibles.
- Appuyer sur PROG, pendant environ 4 secondes, d'un transmetteur manuel déjà mémorisé, jusqu'à ce que le moteur effectue 2 mouvements vers le haut pour signaler l'entrée dans la "programmation transmetteurs".

1. AVERTISSEMENTS Cette page contient d'importantes informations concernant les modalités d'utilisation et la sécurité de l'installation. Respecter les instructions et les conserver pour d'éventuelles consultations successives. Il s'agit d'un motoriducteur avec fin-de-course de type mécanique disposant d'un récepteur radio à l'intérieur. Cet article est destiné à la mise en mouvement de volets, stores et similaires ; tout usage autre est improprie et interdit.

- 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (relatives à la température de 20°C)
- Alimentation: 120 ou 230 Vac, 50/60 Hz
- Puissance maximum moteurs: 7A @ 250 Vac
- Température de fonctionnement: de -20 à +55 °C
- Temps de travail: 130 sec
- Fréquence radio: 433.92 MHz
- Transmetteurs mémorisables: 15 (capteurs radio inclus)
- Portée (estimations): 100m en champ libre, 20m à l'intérieur de bâtiments.

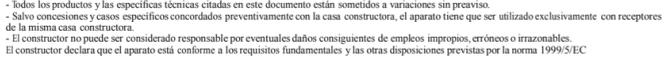
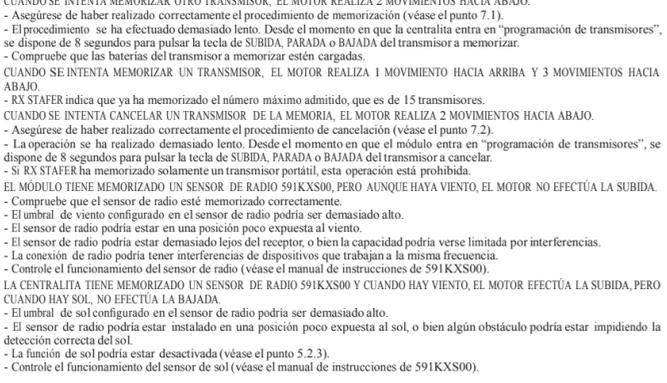
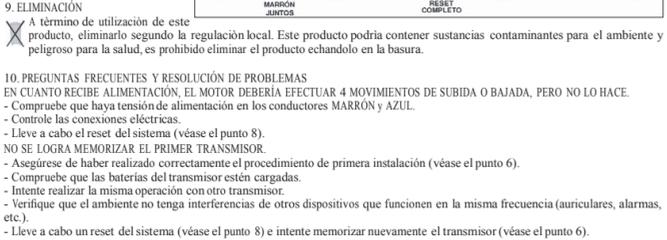
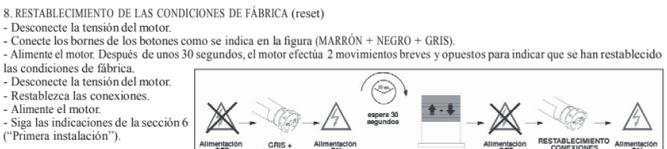
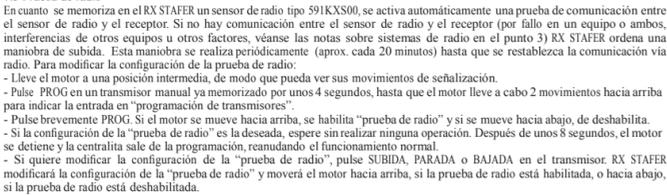
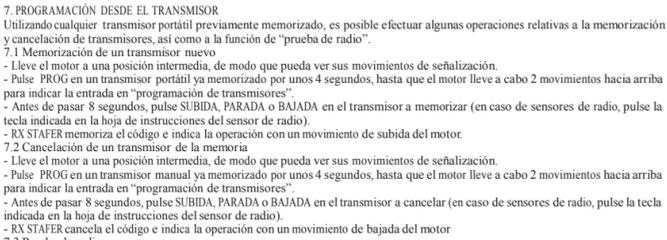
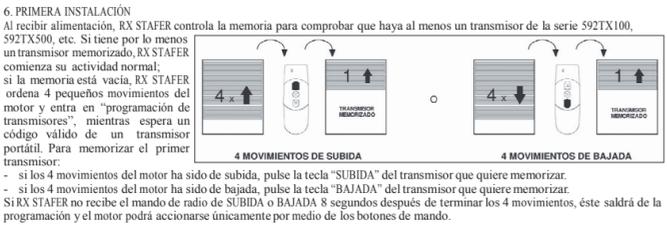
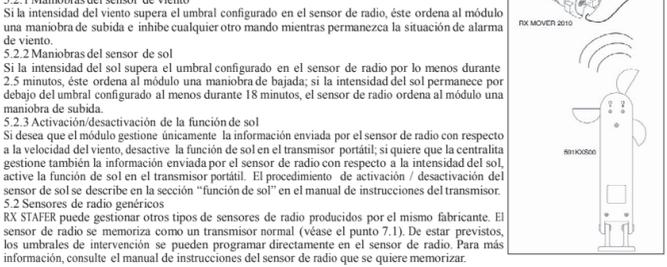
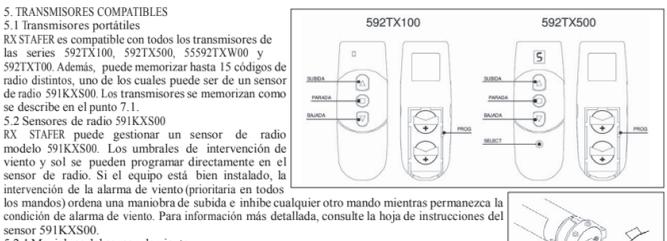
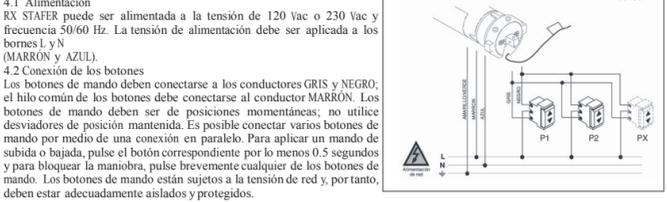
3. NOTES SUR LES SYSTÈMES RADIO
- Il est conseillé de ne pas utiliser des systèmes radio dans des environ

1. ADVERTENCIAS Este folleto tiene información importante sobre los modos de uso y la instalación segura. Respete las instrucciones y guárdelas para consultas futuras. Se trata de un motorreceptor con final de carrera de tipo mecánico provisto de un receptor de radio interno. Este artículo es apto para mover persianas, cortinas de solo o productos similares y cualquier otro uso se considera inapropiado y prohibido.

- 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (referidas a la temperatura de 20°C)
- Tensión de alimentación: 120 o 230 Vac, 50/60 Hz
- Potencia máxima motores: 7 A @ 250 Vac
- Temperatura de ejercicio: desde -20 a +55 °C
- Tiempo de trabajo: 130 sec
- Frecuencia radio: 433,92 MHz
- Transmisores memorizables: 15 (incluye sensor abierto)
- Capacidad (estimada): 100m en campo abierto, 20m en interior de edificios.

- 3. NOTAS SOBRE LOS SISTEMAS RADIO
- Se aconseja de no utilizar aparatos radio en lugares con fuertes interferencias (por ejemplo cerca de policía, aeropuertos, bancos y hospitales). Es importante que el técnico haga un control antes de utilizar el sistema radio.
- Los aparatos radio pueden ser utilizados solamente donde otras molestias o malos funcionamientos del transmisor o del receptor no sean un factor de peligro, o si esto factor de peligro es cancelado por adecuados aparatos de seguridad.
- En presencia de dispositivos radio que trabajan en la misma frecuencia de transmisión, por ejemplo alarmas y radioauriculares, pueden interferir con el receptor radio de la centralita reduciendo el alcance de los transmisores y limitando la plena funcionalidad de la instalación.

- 4. CONEXIONES ELÉCTRICAS
- El producto debe ser instalado por personal técnico capacitado y respetando las normas y leyes vigentes en el territorio.
- El producto está sujeto a una tensión eléctrica peligrosa. Realice las conexiones eléctricas con la alimentación desconectada.
- Conecte el cable de puesta a tierra (amarillo/verde).
- Verificar que la línea de alimentación eléctrica no dependa de circuitos eléctricos destinados a la iluminación.
- Los botones de mando están sujetos a la tensión de red, por lo que deberán estar adecuadamente aislados y protegidos.
- Es obligatorio que el instalador prevea un dispositivo de aislamiento (con apertura mínima de los contactos de 3 mm) aguas arriba de la instalación.
- No modifique ni sustituya piezas sin autorización del fabricante.
- En caso de instalaciones con varios motores de radio, la distancia mínima entre ellos debe ser por lo menos de 1.5 metros.
- No instale el producto cerca de superficies de metal.
- No perforo el motor por ningún motivo.
- Está prohibido y es peligroso alterar el motor y el cable de alimentación.
- No corte el cable de la antena por ningún motivo.
- Por su seguridad, está prohibido trabajar cerca del rodillo enrollador de la persiana enrollable con el motor alimentado.



1. WICHTIGER HINWEIS Dieses Heft enthält wichtige Informationen bezüglich der Gebrauchswise und der Installationssicherheit. Die Anleitungen befolgen und für ein eventuelles späteres Nachschlagen aufbewahren. Es handelt sich um einen Getriebemotor mit mechanischem Endschalter, der in seinem Innenraum mit einem Funkempfänger ausgestattet ist. Dieser Artikel ist zum Antreiben von Sonnenmarkisen, Rollläden oder ähnlichen Vorrichtungen geeignet. Jeder anderer Gebrauch ist unsachgemäß und folglich verboten.

- 2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN (bezogen auf eine Temperatur von 20°C)
- Stromversorgung: 120 oder 230 Vac, 50/60 Hz
- Höchstleistung Motoren: 7 A @ 250 Vac
- Betriebstemperatur: von -20 bis +55 °C
- Arbeitszeit: 130 sek
- Funkfrequenz: 433,92 MHz
- Speicherbare sender: 15 (einschl funksensoren)
- Reichweite (geschätzt): 100m im freien, 20m in gebäuden

- 3. ANMERKUNGEN BEÜGLICH DER FUNKSYSTEME
- Es ist ratsam, die Funksysteme nicht in Umgebungen mit starken Interferenzen (zum Beispiel in der Nähe von Polizeistationen, Flughäfen, Banken, Krankenhäusern) zu verwenden. Vor der Installation eines jeglichen Funksystems ist auf jeden Fall ein technischer Lokalausschuss empfehlenswert, um eventuelle Störquellen zu bestimmen.
- Funksysteme dürfen nur dort verwendet werden, wo eventuelle Störwellen oder Betriebsstörungen des Senders oder Empfängers keinen Rückschlus darstellen können. Diese sind durch geeignete Sicherheitssysteme eliminiert wird.
- Die Anwesenheit von auf der gleichen Sendefrequenz arbeitenden Funkvorrichtungen (z.B. Alarmanlagen und schurlose Kopfhörer) kann mit dem Funkempfänger des Steuergeräts interferieren und die Reichweite der Sender sowie die Funkfunktionalität der Anlage einschränken.

- 4. STROMANSCHLUSS
- Das Produkt muss von qualifizierten Technikern montiert werden und bei der Montage sind die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften und Gesetze zu befolgen.
- Das Produkt wird mit gefährlicher elektrischer Spannung gespeist. Die Anschlüsse sind bei abgetrennter Stromversorgung vorzunehmen.
- Den Erdleiter (gelb/grün) anschließen.
- Sicherstellen, dass die Stromleitung nicht von für die Beleuchtung bestimmten Stromkreisen abhängt.
- Die Bedientaste muss von Netzspannung und müssen daher angemessen isoliert und geschützt werden.
- Der Installateur ist verpflichtet, oberhalb der Anlage eine Trennvorrichtung (mit Mindestöffnungsweite der Kontakte von 3 mm) zu installieren.
- Keine Teile ohne entsprechende Genehmigung des Herstellers abändern oder austauschen.
- Wenn die gleiche Anlage mit mehreren Funkmotoren ausgestattet ist, darf der Mindestabstand zwischen denselben nicht unter 1,5 m liegen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Oberflächen aus Metall montieren.
- Den Motor auf keinen Fall anbohren.
- Es ist verboten und gefährlich unerlaubte Abänderungen am Motor und dem Netzkabel vorzunehmen.
- Auf keinen Fall das Antennenkabel abschneiden.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit ist es verboten bei Stromversorgtem Motor in der Nähe der Wickelwelle der Rollläden zu arbeiten.

